

Komponisten Ørjan Matre har samarbeidd med Oslo Kammerkor i over 10 år. Med *Veneliti* har Matre dyrka folkemusikkkompetansen i Oslo Kammerkor og bearbeidd norske folketonar – lengtande salmar, mystiske segn og såre kjærleiksviser. Ved å lytte til kjeldene og korleis songane har blitt sunge, er identiteten tatt vare på og fått nytt liv og mening i Matres klangverd. I eit omsluttande lydbilete får du som lyttar ta del i denne klangverda som om du sat midt i koret.

Composer Ørjan Matre has worked with Oslo Chamber Choir for over a decade. For *Veneliti* he has been able to profit from the choir's strong traditions in folk music in his sonic interpretations of Norwegian folk songs – fervent hymns, mystical legends and bittersweet love songs. By returning to the songs' sources and how they have traditionally been sung, Matre has preserved their core identity, giving it new life and meaning in his sonic world. Recorded here in immersive audio, you, the listener, take part in this world as if you were sitting in the choir yourself.

Oslo Kammerkor & Håkon Daniel Nystedt

Recorded in DDX 24bit/352.8kHz

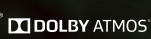
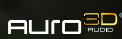
■ 5.0 DTS HD MA 24/192kHz ■ 5.0.4 Dolby Atmos 48kHz

■ 2.0 LPCM 24/192kHz ■ 5.0.4 Auro-3D 96kHz

+ mShuttle MP3 and MQA



EAN13: 7041888524526



2L-153-SABD 20©19 Lindberg Lyd AS, Norway

Oslo Kammerkor

Veneliti

Oslo Kammerkor og Ørjan Matre – Veneliti

Musikken du lyttar til no, har lagt bak seg ei lang reise før den når dine øyrer. Det er lengtande salmar, mystiske segn og såre kjærleiksviser. Kvar reisa byrja, er ikkje alltid like lett å seie. Songane får nytt liv gjennom menneska som syng dei. Kvar gong i ei ny form, ein ny klang, med ei ny meining – men kjernen er den same.

Komponist Ørjan Matre har lytta til songane, og til dei som syng. Lytta til kjelda. Slik blir identiteten til tonane tatt vare på, noko ein risikerer å miste skulle ein overføre melodiane gjennom tradisjonelle notesystem. Meir enn tradisjonelle arrangement, blir Matres komposisjonar til *Veneliti* heller klangbiletlege tolkingar av denne identiteten.

Unni Løvlid har undervist koret i tradisjonelle syngemåtar. Når songarane lærer på øyret får dei eigarskap til tonane og tekstane, og kan legge sin personlege klang i musikken. Den lyttande tilnærminga har dirigent Håkon Daniel Nystedt teke vidare i koret si framføring av musikken, og skapt eit uttrykk som løftar fram klangen i kvar einskilde stemme.

Å skulle få fram identiteten i songane og dei mangefasetterte klangane i koret på ei innspeling som dette, krev ein djupt lyttande produsent. Med Morten Lindberg sitt nybrottsarbeid innan opptaksteknikkar og omsluttande lyd blir denne kompleksiteten gjengitt på ein måte som hadde vore umogleg for få år sidan. *Veneliti* har fått ei heilheitleg form gjennom dei drøymande mellomspeila til Matre. Dei bind saman dei ulike uttrykka og klangverdene.

No har tonane kome til deg der du lyttar. Kanskje i stova, på toget, i bilen, eller i skogen. Kanskje du lèt att auga eller lèt dei kvile på horisonten? Kanskje er du sliten eller lei deg? Eller er du glad og letta? Denne musikken har betydd ulike ting til ulik tid for ulike menneske, og får no nytt liv og ny meining gjennom dine øyrer.



01 **Forspill** 2:36

Musikk: Ørjan Matre

02 **Veneliti** 8:20

Tekst: Ukjent opphav. Kjelde: Berit Opheim (1967-) etter Agnes Buen Garnås (1946-) i tradisjon etter Brita Bratland (1910-1975) frå Vinje i Telemark.

Veneliti er ei middelalderballade som finnst i fleire tekstvariantar. Samla blir desse kalla bergtakingsvisene. Dei handlar om jenta, Veneliti, som blir lokka inn i berget av bergekongen og skjenkt ein drikk med magisk villarkorn. På den tredje drykken gløymer ho kvar ho kjem ifrå og trur at ho alltid har vore inne i berget. I Matres tolking blir klangbilete gradvis meir og meir diffust til vi også til slutt blir forgifta av villarkornet.

Veneliti is a ballad from the Middle Ages, found in many different versions. Taken together, they are often referred to as "bergtakingsvisene". They tell the story of a girl, Veneliti, who is lured onto the mountain and into a cave by the mountain king. He pours her a magical drink and, after the third drink, she forgets who she is and where she comes from. She winds up believing she has always lived in the mountains. In Matre's interpretation, the music gradually becomes more and more diffuse, until we too fall under the spell of the drink.

Veneliti rei seg i sin fagre faders gård.
Då ser ho bergekongen fram for seg mon stå.

Å høyr du Veneliti kva eg seier deg.
No skal du te' bergjet heim fylgja med meg.

Så rei dei gjennom så lange ein skog.
Å Veneliti gret å men bergekongen lo.

Så rei dei det bergjet tri gongur omkring.
Og bergjet det seg opna og dei gingo inn.

Så sette han fram ein forgyllande stol.
Set deg ned Veneliti trøytt og færemo.

Så skjenkte han i både mjø' og vin.
Å kjære Veneliti du drikk meg te.

Den fyrste drykkjen ho av mjøglaset drakk.
Dei kristne mands londo ho endå gat.

Den andre drykkjen ho av mjøglaset drakk.
Dei kristne mands londo ho endå gat.

Den tredje drykkjen ho av mjøglaset drakk.
Dei kristne mands londo ho alli mei gat.

Å høri er du fødde og høri er du bore.
Å høri er dine jomfrukledi skorne.

I bergjet er eg fødd og i bergjet er eg bore.
I bergjet der er mine jomfrukledi skorne.

03 **Jeg vet en hvile** 5:29

Tekst: Johannes Nilsen Torvund. Kjelde: Helga Gunnes etter Åshild Vettrhus, Suldal, i form etter Enok Olsen Vestre frå Vestre i Skjold.

Denne salmen vart brukt som gravferdssalme. *This hymn was used as a funeral hymn.*

Jeg vet en hvile så skjønn og lang
i Davids stad i det fjerne.
Dit skal jeg fare bak tidens tvang
og lyse selv som en stjerne.
Se, det er håpet i jammerdalen
at vi skal havne i brudesalen,
i himmelen, i himmelen

Det er da noe å være barn
av Gud den evige Fader,
og her på jorden ha Ham til venn,
som aldri sine forlater.
Og så for evig å være hjemme,
og hvilken lykke når vi er fremme
i himmelen, i himmelen

Her har vi trengsel, ja sorg og nød,
og megen motgang og møye,
men hva er det mot den herlighet
som vi skal få i det høye.
Nei, det er intet mot livets krone,
og jubelsangen som hist skal tone
i himmelen, i himmelen

04 **Rustemannlått** 3:12

Tekst: Berit Opheim etter Arne Anderdal frå Hemsedal.

Dette er ein springar frå Hallingdal. Segna seier at ein spelmann var i skogen og hogg ved. Så høyrde han ein underjordisk, ein rustemann, som tralla på denne slåtten.

This is a “springar” (a Norwegian folk dance) from Hallingdal. According to the legend, a “spelmann” (a Norwegian folk musician) was in the forest chopping wood when he heard a “rustemann”, a creature from the underground, singing this “slått” (folk song).

05 **Und mig, Gud** 4:10

Kjelde: Unni Løvlid etter Ragnar Vigdal (1913-1991) frå Vigdal i Sogn.

Denne teksten er etter seiande skrive av ein ung gut på dødsleiet. Ei audmjuk bøn om eit lite rom i himmelen. Slike salmar vart ofte sunge sær sakte av kyrkjelyden, med rom til mykje ornament på melodien, ein tradisjon Ragnar Vigdal er spesielt kjend for å ta vare på. Kvar einskild songar i koret har lært denne tonen frå Unni Løvlid aleine.

It is said that these lyrics were written by a young man on his deathbed; they constitute his humble prayer for a small room in heaven. Hymns like these were often sung very slowly by the congregation, which gave room for a lot of ornamentation to the melody, and it is no secret that Ragnar Vigdal was fond of maintaining this tradition. Each and every singer in the choir has learnt this song directly from Unni Løvlid.

Und mig, Gud et lite rom,
hist i lysets rike.
Det er ditt evangelium,
jeg dig takke vil sige.
Der er stort og romlig hus,
fernt fra verdens larm og Brus.
Der er himmelsk Gled,
langt fra Verdens Nød og Sorg.
Der på Sions Kongeborg
ingen mere gråter.

Kjære Herre, lykkelig
skal jeg hos dig blive,
om du tett ved Døren mig
Nådeplass vil give.
Får jeg bare komme ind,
vil jeg takke glad i Sind
og på Jublen høre,
som den glade Englehær
og den frelste Skare der
evig vil fremføre.

O, da må jeg stamme frem:
Her er godt å være.
I det ny Jerusalem
takke til Gud frembære.
O, da får jeg møte dem
som på Livets Vei gikk frem
og i Troen døde.
Blande min med deres Røst,
takke glad for salig Trøst
etter Strid og Møye

06 **Mellomspill** 3:11
Musikk: Ørjan Matre

07 **Herrens venner** 5:48
Komponist: Ørjan Matre/trad. Tekst: Jens Nicolai Ludvig Schjørring (Danmark 1866).
Kjelde: Berit Opheim etter Anders A. Jordalen frå Vossestrand.

Som så mange gravferdssalmar, handlar også denne om håpet om at vi ein gong skal møte våre kjære att i himmelen. Dei tre første versa er på folketonen frå Voss, medan det siste er ein melodi skrive av Ørjan Matre. Denne melodien legg også grunnlaget for arrangementet på dei føregåande versa.

Like a lot of funeral hymns, this one is also about the hope of being reunited with loved ones in heaven. The first three verses are based on a folk tune from Voss, while the melody of the last verse had been written by Ørjan Matre. This melody provides the foundation for the arrangement in the previous verses.

Herrens venner ingensinde,
møtes skal for siste gang,
Må til avskjed tårer rinne,
dette ord har liflig klang.

Sees vi aldri mer her nede
under dette stjernetak,
I den store helgenkjede
møtes vi på Herrens dag.

Må vi enn med smerte bringe,
kjære venner vårt farvel,
Hisset skal der atter klinge,
et vel møtt av all vår sjel.

Må til avskjed tårer rinne
syng da ut med liflig klang
Herrens venner ingensinde
møtes skal for siste gang!

08 **Ståle Storli** 6:56

Tekst: Ukjent opphav. Kjelde: Aslak Brekke frå Vinje i Telemark. Komponist (vals): Vidar Skrede.

Ståle Storli er basert på eit gammalt opptak av Aslak Brekke frå 1936. Når Oslo Kammerkor syng tonen, er det lært etter det same opptaket. Den tunge kjærleikssorgen til Ståle kjem fram gjenom den skeive tonaliteten, fraserings og uttrykk slik Brekke syng den. I dette arrangementet har Matre integrert ein vals komponert av Vidar Skrede. Kanskje er det jentene på dans som syng?

Ståle Storli is based on a recording by Aslak Brekke from 1936. Oslo Chamber Choir has approached this song through this old recording. When Brekke sings it, Ståle's heartbreak is expressed through the skewed tonality, phrasing and expression. In this arrangement, Matre has integrated a waltz composed by Vidar Skrede. Could this be the girls at the dance – singing?

Her ligg meg stein i vegen,
og skodd for augo driv.
Farvel kvart glede-minne,
som meg i hugen riv!
Å aldri, aldri meir,
eg tykkjer vinden yler til meg frå villan hei.

Kvi lær du, blom, mot soli?
Du stend i grus og stein,
og snart vil snø og kulde
deg gjeva livsens mein.
Å aldri, aldri meir
eg skal i verdi skoda mi jente snål og grei.

Kvi syng du, fugl, og byggjer på gamle grunnar glad?
Farvell! Snart kjeme hausten og jagar deg avstad.

Å aldri, aldri meir
skal eg i bygdi ferdast den kjende vega-leid.

Sjå ørni sviver yver og krøkjer kvasse klo.
Farvell! For meg du gjerne må metta deg med blod.
Å aldri, aldri meir
eg kliv i Storlifjellet og røvar dine reir.

Der burt på støylen høyrer eg dans og felelåt.
Farvell! Du tidsnok finne at bakom alt er gråt.
Å aldri, aldri meir
med ungdom kåt eg samlast til dans på Storli-skeid.

Burt alle glede-minne!
De gjer meg berre mein,
som såre foten gjev seg for kvar den minste stein.
Å aldri, aldri meir
Dei ordi syng for øyra mi heile livsens leid.

09 **Bestelanden** 3:17

Tekst: Paal-Helge Haugen (1945-).

Kjelde: Kirsten Bråten Berg etter Knut Jonson Heddi (1857-1938).

Denne slåttan frå Setesdalen er tradisjonelt spelt både på fele og munnharpe. Slåtten er frå 1800-talet, men teksten på slåttesteve er derimot skrivi i nyare tid.

This “slått” (folk song) from Setesdalen is traditionally played on both fiddle and jew's harp. The “slått” itself is from the 1800s, but the lyrics have been written more recently.

Eg kan rå meg
Eg hev slegje deg pent ifrå meg
Eg trudd' alli at eg si' få deg
Og no legg legg eg'kje augo på deg
Om a'bil kjem eg alli ti' gå deg
Her er jenta si
som hev vaska seg
Her er jenta si
som hev flaska seg
Kve' som vi'
Ska få hald' ikring meg
Kom du lisle
Kom hit og sving meg
Me sko' danse og trø og svive
Men i stakkjen hev eg'n 'niv'e

Kofor gråte
Du ska' alli sjå augo våte
No hev pipa fengj'anne' låté
Eg hev vorte så glad og kåt'e
Og så alli med vit ell' måte
Her er jenta si
som hev vaska seg
Her er jenta si
som hev flaska seg
Eg ska' danse
ti' fjødde dett'e
Eg ska' danse ti' blo'e sprett'e
Eg ska' danse ti' fela klovnar
Eg ska' danse ti' hugjen dovnar.

10 Å, kjæra mi Sigrid 5:15

Tekst: Jørund Telnes, Telemark (1845-1892). Kjelde: Helga Gunnes etter Åshild Vettrhus, Suldal i form etter Nils Moe frå Suldal.

Å, kjæra mi Sigrid er ei kjærleiksvisе som har vandra over fjellet frå Telemark til Suldal. Som dei fleste av dei norske folketonane finnast også denne i fleire variantar. Melodien frå Suldal er ein heilt annan enn den dei har i Telemark.

Å, kjæra mi Sigrid is a love song that has wandered over the mountains from Telemark to Suldal. Like most Norwegian folk tunes, this one comes in several variants. The melody from Suldal is completely different from the one they have in Telemark.

Å, kjæra mi Sigrid, mens tidi fell drug,
ei visa eg sende te deg.
Kvar einaste gongjen eg kjem deg i hu,
eg ynskje deg heime sjå meg.
Eg lengtar så sårt ti den dag
då alt får eit ljósare lag.
Nei, aldri eg tregar det einaste slag.

Eg vyrar så lite det raudaste gull
og Englands dronning mot deg.
Om Polen og Russland med perlar var full,
dei fekk ikkje byta med meg.
Det gjevast av alt sku ein tru
med meg her på jordi skal bu
ein fulltruen kjærast, og det e vel du?

Når våren han kjeme med blomar på eng,
då veit eg du fylgjer meg du.
Om kjærleiken fuglane syng der me gjeng,
då vert det vel gaman ska tru.
Du fylgjer når lauvet det fell,
du fylgjer meg ut i den seinaste kveld.

11 **Etterspill** 1:15
Musikk: Ørjan Matre

12 **Nu dagens lys** 5:45
Tekst: Nils O. Svee (1758-1789). Kjelde: Unni Løvlid etter Ragnar Vigdal.

“Christelig Tidsfordriv eller Sange til Opbyggelse”, var ei samling salmar som vart gitt ut av Niels Olsen Svee frå Stranda i 1792. Om denne songen står det: “En aftensang. Efter bønneren.” Ofte er dei norske kveldsversa også brukt i gravferder.

“Christelig Tidsfordriv eller Sange til Opbyggelse” was a collection of hymns released by Niels Olsen Svee from Stranda in 1792. In that collection, this song is described as “An evening song. After the prayer.” Norwegian evening songs were often used in funerals too.

Nu dagens lys seg sniger hen
og nattens mørk fremgår igjen,
nu søker hver sin hvile
og vil til sengen ile
at sove roligen.

Men først vi ville takke Gud
som denne dag har hjulpet ut
oss alle til det gode,
din hjelp vi vil formode
i natt o Herre Gud.

Hav takk for alt i dag vi fikk,
hav takk for hvert et øyeblikk,
hvert trinn vi monne trede,
din hjelp den var tilstede
ihvor vi stod og gikk.

I Jesu navn vi dagen må
nu slutte og til sengen gå,
kom Jesus oss at eie
når vi går til vårt leie
at vi kan hvile få.

Vær Jesus du vår nattero,
kom inn og på vårt leie bo,
Gud lad oss rolig sove.
Så skal vår sjel deg love
i morgen glad og fro.

Ørjan Matre (f. 1979) har studert komposisjon ved Norges musikkhøgskole. Sjølv om han har skrive musikk for mange ulike ensemble, frå soloverk til kammer- og korverk, består ein stor del av hans produksjon av verk for større ensemble og orkester. Sidan 2008 har han skrive ei rekkje folketonebearbeidingar for Oslo Kammerkor.

Håkon Daniel Nystedt (f. 1980) har studert dirigering ved Norges musikkhøgskole og Det Kongelige Danske Musikkonservatorium og dirigerer jamleg dei skandinaviske symfoniorkestra som Oslo-Filharmonien, Gøteborg Symfoniorkester, Bergen Filharmoniske Orkester og Kringkastingsorkesteret. Han dirigerer også opera, profesjonelle korps og kor.

Oslo Kammerkor vart stifta av Grete Pedersen i 1984 og har sidan blitt eit av landets leiande kor. Håkon Daniel Nystedt tok over som dirigent og kunstnerisk leiar i 2005. Oslo Kammerkor har jobba med folkemusikk i over 30 år og har samarbeidd med fleire av landets fremste folkemusikarar, som Sondre Bratland, Kirsten Bråten Berg og Unni Løvlid.

Sopran

Ingrid Anna Ørstavik Dissen
Ingrid Margitte Narvesen
Johanne Lundebrekke Myskja
Julie Mathiesen Kleive
Hannah Agnethe Pold
Eir Vatn Strøm
Sandrine Schau
Solveig Bergersen
Karen Mathilde Heier Hovd
Sofia Nesje Enger

Alt

Agnes Aalde Heyerdahl
Veslemøy Aalde Heyerdahl
Ingeborg Marie Hornkjøl
Ingvill Statle Skjørten
Tone Knutson
Oda Marita Nettelund Norevik
Sofie Hjertvik
Frida Lund-Larsen
Elin Baustad

Tenor

Georg Rasmussen Lyngved
Frode Fjørtoft
Georg Barlindhaug Ellingsen
Henning Lad
Ådne Svalastog
Torfinn Kleive
Lars Eivind Lervåg
Sigmund Lahn

Bass

Torkjell Hovland
Bram Janssens
Nils August Andresen
Sakarias Fredriksen Tranvåg
Christian Lyder Marstrander
Ole Mathis Lystad Grimstad
Magnus Tveten
Gjermund Sødal
Daniel Helland Hines



Oslo Kammerkor & Ørjan Matre – Venelity

The music you are about to listen to has been on a long journey before it finally reaches your ears. It comprises fervent hymns, mystical legends and bitter love songs. Exactly where the journey began, however, is not easy to say, but along the way the songs gain new life through the people who sing them, each time with a slightly different shape, a different feeling, maybe a new purpose – but at their core, they remain the same.

Composer Ørjan Matre has listened to the songs, to the singers who perform them, and has listened to old recordings of the songs, where possible. By doing this, he has been able to identify the songs' core identity – a tricky task given the difficulties of translating such melodies through traditional scoring systems. Therefore, rather than being traditional arrangements, Matre's compositions are more a sonic interpretation of that very identity.

Unni Løvlid has been teaching the choir in traditional styles of singing. By learning by ear, rather than reading the music, the singers have acquired a different kind of “ownership” of both the music and the lyrics. In addition, this approach allows for the singers to inject more of their own personality into the music. As for the live performances, conductor Håkon Daniel Nystedt has continued the by-ear approach, and, in so doing, has created a holistic expression in which the uniqueness of each voice becomes apparent.

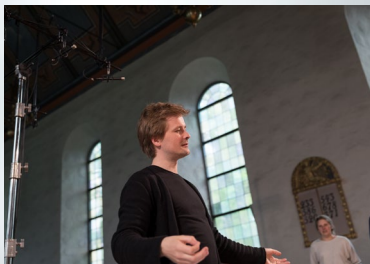
To properly convey both the songs' identity and the multifaceted qualities of the choir on a recording like this requires a producer with a special kind of ear. Morten Lindberg's ground-breaking approach to recording techniques and immersive audio faithfully reproduces the complexity of this sound picture in a way that would have been impossible only a few years ago. As a result, *Venelity* has a consistency, with Matre's dreamy interludes ultimately binding together the different modes of expression and disparate sound worlds.

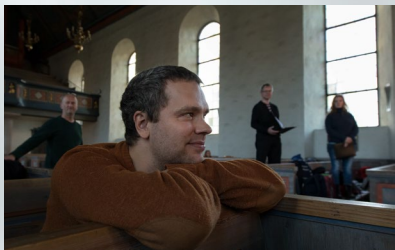
And now the music has found its way to you, the listener. Maybe you are in your living room, on a train, in a car, or in the woods. Maybe you will close your eyes, or let them rest on the horizon. Perhaps you are tired or sad? Perhaps happy and relieved? Either way, these songs have meant different things at different times for all kinds of people. Now they will gain new life, through your listening.

Ørjan Matre (born 1979) has studied composition at the Norwegian Academy of Music. While his compositions range from works for solo performers to works for chamber ensemble and choir, many of them are for large ensembles or full orchestras. Since 2008 he has composed many works that emanate from folk music for Oslo Chamber Choir.

Håkon Daniel Nystedt (born 1980) has studied conducting at the Norwegian Academy of Music and at the Royal Danish Academy of Music. He regularly conducts Scandinavian orchestras such as the Oslo Philharmonic Orchestra, the Gothenburg Symphony Orchestra, the Bergen Philharmonic Orchestra and the Norwegian Radio Orchestra. He also conducts opera, professional bands and choirs.

Oslo Chamber Choir was founded by Grete Pedersen in 1984 and has become one of Norway's leading choirs. Håkon Daniel Nystedt took over as conductor and artistic leader in 2005. The choir has sung folk music for over 30 years and has collaborated with several of Norway's most prominent folk musicians, among them Sondre Bratland, Kirsten Bråten Berg and Unni Løvlid.







2L (Lindberg Lyd) records in spacious acoustic venues; large concert halls, churches and cathedrals. This is actually where we can make the most intimate recordings. The qualities we seek in large rooms are not necessarily a big reverb, but openness due to the absence of close reflecting walls. Making an ambient and beautiful recording is the way of least resistance. Searching the fine edge between direct contact and openness; that's the real challenge! A really good recording should be able to bodily move the listener. This core quality of audio production is made by choosing the right venue for the repertoire, and balancing the image in the placement of microphones and musicians relative to each other in that venue. There is no method available today to reproduce the exact perception of attending a live performance. That leaves us with the art of illusion when it comes to recording music. As recording engineers and producers we need to do exactly the same as any good musician; interpret the music and the composer's intentions and adapt to the media where we perform.

Immersive Sound is a completely new conception of the musical experience. Recorded music is no longer a matter of a fixed one-dimensional setting, but rather of a three-dimensional enveloping situation. Stereo can be described as a flat canvas and Surround Sound as a field, but Immersive Audio is a sculpture that you can literally move around and relate to spatially; surrounded by music you can move about in the aural space and choose angles, vantage points and positions.

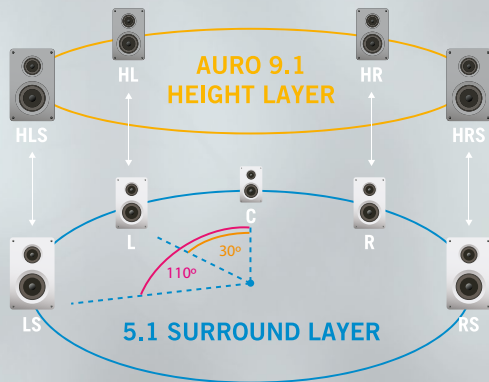
Morten Lindberg balance engineer and recording producer

Auro-3D® is the next generation three-dimensional audio standard. It provides a realistic sound experience unlike anything before. By fully immersing the listener in a cocoon of life-like sound, Auro-3D® creates the sensation of actually 'being there'. Thanks to a unique 'Height' channel configuration, acoustic reflections are generated and heard naturally due to the fact that sounds originate from around as well as above the listener.

To achieve 'true sound in 3D', Auro-3D® adds the crucial third and final dimension in the evolution of sound reproduction. While 5.1/7.1 Surround configurations fail to include height channels (z-axis), Auro-3D® realizes its life-like effect with a HEIGHT-based sound hemisphere capable of thoroughly immersing the listener. Depending on the size of the room, either 1 or 2 additional layers (HEIGHT and TOP) are mounted above the existing Surround layer at ear-level to produce Auro-3D®'s defining 'vertical stereo field' (see image). This field is the key to creating the most natural and immersive sound experience possible. The optional (third) TOP Layer placed overhead is a supplementary channel that is not critical for natural audio reproduction. As people are less sensitive to sounds originating from above, the TOP Layer is primarily used for 'fly-overs' and other special effects - most sound sources and their chief initial reflections are located between the Surround Layer and Auro-3D®'s unique Height Layer.

Auro-3D® is based on a groundbreaking new technology that delivers uncompressed audio quality with an unrivaled level of flexibility. The height information, captured in recording or created during the mixing process, is mixed into a standard 5.1 PCM stream. Any device that contains the Auro-Codec® Decoder will be capable of decoding the original Auro-3D® mix, which will conveniently playback on any Auro-3D® compatible speaker system (Auro 9.1/Auro 10.1/Auro 11.1 etc.). Thanks to Auro-3D®'s backward compatibility, devices without the Auro-Codec® Decoder will produce the original 5.1 PCM mix without any loss in sound quality.

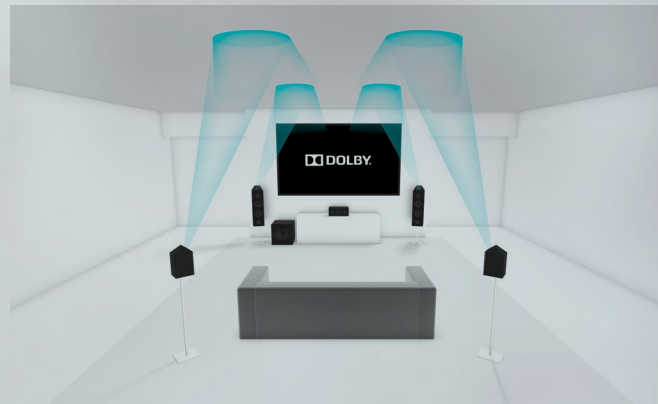
Auro 9.1 not only delivers an entirely new audio experience in 3D but also offers the most efficient 5.1 Surround format compatible speaker layout featuring the 'Height' dimension.



Dolby Atmos® is a revolutionary new audio technology that transports you into extraordinary entertainment experiences. Dolby Atmos has the amazing ability to have sounds come from above you.

With Dolby Atmos, you have amazing flexibility. Dolby Atmos-enabled speakers produce full, detailed overhead sound from speakers located where your conventional speakers are now. If you already have speakers that you love, you can choose an add-on, Dolby Atmos-enabled speaker module that complements your existing speakers. If you're willing and able to install speakers in your ceiling, there are great options for creating the ultimate Dolby Atmos experience. Combined with a Dolby Atmos enabled receiver, you'll be put in the middle of the action—like you have never experienced before. With the revolution in audio that is Dolby Atmos, sound designers are freed from channel restrictions. They can now precisely place and move sounds as independent objects in multidimensional space, including anywhere overhead, so you can hear them as you would naturally.

Dolby Atmos is not tied to any specific playback configuration. If you do not have a Dolby Atmos enabled surround sound system, Dolby Atmos will automatically play in the best possible way for your system. Dolby Atmos is compatible with current generation Blu-ray players. For Dolby Atmos playback, set your Blu-ray player to bitstream out and disable secondary audio.



Blu-ray is the first domestic format in history that unites theatre movies and music sound in equally high quality. The musical advantage is the high resolution for audio, and the convenience for the audience as one single player will handle music, films, DVD-collection and your old library of traditional CD.

Developed by Munich's msm-studios in co-operation with Lindberg Lyd, the Pure Audio Blu-ray combines the Blu-ray format's vast storage capacity and bandwidth necessary for high resolution sound (up to 192 kHz/24Bit) in surround and stereo with the easy and straight-forward handling of a CD. Pure Audio Blu-ray can be operated in two ways: by on-screen menu navigation or by remote control without a TV screen. Remote control operation is as easy as with a CD: besides the standard transport controls the numeric keys directly access the corresponding track number and the desired audio stream can be selected by the coloured keys on the remote control. For example, press the red button for 5.1 DTS HD Master or yellow for 2.0 LPCM. Pure Audio Blu-ray plays back on every Blu-ray player.

■ 5.0 DTS HD MA 24/192kHz ■ 5.0.4 Dolby Atmos 48kHz

■ 2.0 LPCM 24/192kHz ■ 5.0.4 Auro-3D 96kHz

This **Pure Audio Blu-ray** is equipped with **mShuttle** technology – the key to enjoying your music even when away from your Blu-ray player. Connecting your BD player to your home network will enable you to access portable copies of the songs residing on the disc: you may burn your own copy in CD quality or transfer MP3s of your favourite tracks to your mobile player. mShuttle provides a versatile listening experience of Pure Audio Blu-ray: in studio quality FLAC on your home entertainment system, in CD quality in car & kitchen, or as MP3 wherever you are.

1. Make sure that your BD player is connected to your computer network.
2. Insert the Pure Audio Blu-ray Disc into your BD player and press the mShuttle button after the disc is loaded.
3. Open the Internet browser of your computer and type in the IP address of your BD player. You will find this address in the setup menu of your Blu-ray Disc player.
4. Select booklet and audio files to download from the Blu-ray to your computer.



Blu-ray authoring **msm studio group**

Screen design and Blu-ray authoring **Michael Thomas Hoffmann**

Pure Audio Blu-ray concept development **Morten Lindberg** and **Stefan Bock**

Recorded in Ris Church, Norway June, October and November 2017 by Lindberg Lyd AS

Recording Producer and Balance Engineer **MORTEN LINDBERG**
Recording Technicians **BEATRICE JOHANNESSEN** and **GJERMUND SKOG**

Editing **JØRN SIMENSTAD** and **MORTEN LINDBERG**
Mix and Mastering **MORTEN LINDBERG**

Graphic design **MORTEN LINDBERG** Liner Notes **TORKJELL HOVLAND**
Translation **MARKUS NICOLAYSEN STØLE** and **RICHARD HUGH PEEL**
Choir Photo **KRISTIANNE MARØY** Session Photos **MORTEN LINDBERG**

Executive Producers **JØRN SIMENSTAD** and **MORTEN LINDBERG**



2L is the exclusive and registered trade mark
of Lindberg Lyd AS 20©19 [NOMPP1904010-120] **2L-153-SABD**

This recording was made by Lindberg Lyd AS with DPA microphones and HORUS converters to a PYRAMIX workstation on Ravenna AoIP. Complete system on JMF Audio PCD302 power line conditioner. Digital eXtreme Definition is a professional audio format that brings analogue qualities in 24 bit at 352.8 kHz sampling rate.

MQA CD plays back on all CD players. When a conventional CD player is connected to an MQA-enabled device, the CD layer of the Hybrid SACD will reveal the original master quality. For more information visit www.mqa.co.uk

- 1 Forspill 2:36
- 2 Veneliti 8:20
- 3 Jeg vet en hvile 5:29
- 4 Rustemannlåttén 3:12
- 5 Und mig, Gud 4:10
- 6 Mellomspill 3:11
- 7 Herrens venner 5:48
- 8 Ståle Storli 6:56
- 9 Bestelanden 3:17
- 10 Å, kjæra mi Sigrid 5:15
- 11 Etterspill 1:15
- 12 Nu dagens lys 5:45

*alle arrangement ved Ørjan Matre
dirigert av Håkon Daniel Nystedt*